

FESTIVALOPENING

Studium Chorale Driss El Maloumi Arne Deforce

• vrijdag 15 september | THEATER AAN HET VRIJTHOF | 15.30 - 16.30 uur



Opening van het festival met drie korte optredens, een welkom door Brigitte van Eck, directeur-bestuurder van Musica Sacra Maastricht, en korte toespraken door Frans Bastiaens, wethouder van cultuur, en festivalleider Erwin Roebroeks.

I. Studium Chorale

Studium Chorale

Elisabeth Blom sopraan I

Margarita Dudčaka sopraan II

Hebe de Champeaux mezzosopraan

Hildegard van Bingen 1098-1179

Caritas abundat in omnia

Klaus Huber 1924-2017

Caritas abundat in omnia

In zijn afscheidsrede tot de apostelen zegt Jezus: "Dit is mijn gebod, dat gij elkaar liefhebt". Voor een gebedsdienst van de Heilige Geest die ons, zo zegt hij ook, altijd zal bijstaan, schreef Hildegard van Bingen, tweede helft twaalfde eeuw, de eenstemmige antifoon *Caritas abundat in omnia*: 'Naastenliefde is overvloedig aanwezig'.



Acht eeuwen later bewerkte de Zwitserse componist Klaus Huber deze antifoon voor zijn cyclus *Cantiones de Circulo gyrante (Raummusik für drei Gruppen und fünf Einzelspieler, 1985)* voor een bezetting van twee stemmen, gitaar en oboe d'amore. Ensemble Mora Vocis maakte, met instemming van de componist, een bewerking voor drie vrouwenstemmen.

Caritas abundat in omnia

Caritas abundat in omnia,
de imis excellentissima super sidera,
atque amantissima in omnia,
quia summo Regi osculum pacis dedit.

*Naastenliefde is overvloedig aanwezig in alle dingen,
het voortreffelijkst boven de sterren,
en het meest liefdevol in alle dingen,
omdat ze de vredeskus gaf aan de hoogste Koning.*

Vanavond geeft **Studium Chorale** met philharmonie zuid-nederland een uitvoering van de *Cantata misericordium* van Benjamin Britten | 20.00 uur | Theater aan het Vrijthof

Hildegard van Bingen ontvangt een goddelijk visioen, schrijft dit op een wastablet en geeft dit door aan de monnik Volmar, haar geestelijk leidsman. Detail van een miniatuur in het boek *Scivias* uit 1151/1152 van Hildegard, zoals overgeleverd in de Rupertsberger Codex.

II. Driss El Maloumi · ūd

In de Arabo-Andalusische holistische leer wordt aan muziek een helende kracht toegedicht. Driss El Maloumi, gelauwerd grootmeester op de ūd, brengt die traditie hier tot leven. Speciaal vanwege het thema 'Barmhartigheid' van deze festivaleditie brengt hij ook het vocaal-instrumentaal werk *Nagham arrahma* (Melodie van barmhartigheid) op een tekst van de elfde-eeuwse Imam Boussiri.

Driss El Maloumi 1970
· Farah (Vreugde)

Driss El Maloumi
· Nagham arrahma (Melodie van barmhartigheid)
ūd en zang, op tekst van Imam Boussiri (11^e eeuw)

نغم الرحمة

Nagham arrahma (Melodie van barmhartigheid)

Als je hoopt op erbarmen van de Meest Barmhartige, heb dan erbarmen met de zwakken, de Meest Barmhartige toont alleen genade aan hen die genade tonen.

Het kan zijn dat de genade van mijn Heer, wanneer Hij die uitdeelt, zal worden verdeeld overeenkomstig de omvang van de zonden.

O Heer, laat mijn hoop op U niet on vervuld blijven, en laat mijn vaste overtuiging [van Uw goedheid] niet verward raken.

Wees goed voor Uw dienaar, zowel in deze wereld als in de Volgende, want zijn geduld, wanneer daar een beroep op wordt gedaan door vreselijke angsten, verdwijnt gewoon.

O ziel, wanhoop niet over een fout die immens kan lijken, want zelfs ernstige zonden lijken, met goddelijke vergeving, meer op kleine fouten.

Ik smEEK Allah om vergiffenis voor het toezeggen van dingen die ik niet doe, alsof ik nageslacht toeschrijf aan iemand die onvruchtbaar is.

O Heer, bij de Uitverkorene, laat ons alles bereiken waar we op hopen, en vergeef ons wat is gebeurd, O Grenzeloos Vrijgevege.

Ik beval je eerbaar te zijn, maar luisterde toen niet naar mijn eigen advies, ik was zelf niet oprecht, dus waarom zou ik je zeggen: 'Wees oprecht!'

Geprezen zij Allah voor het begin en voor het einde, verlicht, door hen, al onze moeilijkheden,
O grenzeloos vrijgevege Heer.

O mijn Heer, zegen en schenk genade, voor eeuwig en altijd aan uw dienaren.

Het volledige recital van **Driss El Maloumi** is te beluisteren op
· vr 15 september | 22.00 uur | Celrebroederskapel
· za 16 september | 16.00 uur | Waalse Kerk



Driss El Maloumi

III. Arne Deforce · cello

Arne Nordheim 1931-2010
Clamavi (1980)

Voor het derde optreden gaan we naar het Oude Testament. Een belangrijk thema van de joodse psalmist, dichter en zanger, is de smeekbede om gehoord te worden. De cello wordt vaak beschouwd als een instrument dat de menselijke stem dicht benadert.

In *Clamavi* zette Arne Nordheim, Noorse generatiegenoot van Klaus Huber, het begin van psalm 141 woordloos op muziek voor cello solo, met tot eindeloze hoogten reikende uitroepen. Een rijkdom aan klankkleuren verbeeldt hier de menselijke smeekbede. Na een krachtige recitatie volgt een gedeelte dat de indruk moet wekken dat de cellist vrij improviseert, maar alles staat genoteerd.

Arne Nordheim componeerde *Clamavi* als voorstudie voor zijn celloconcert *Tenebrae* ("Donkere Metten").

Domine clamavi ad te festina mihi,
exaudi vocem meam clamantis ad te.

*Heer, U roep ik aan, snel mij te hulp,
luister naar mij nu ik tot U roep.*

Vanavond speelt **Arne Deforce** *Nomos Alpha* van Iannis Xenakis in Château Neercanne. (UITVERKOCHT)



Arne Deforce

Biografieën

Elisabeth Blom · sopraan

Als sopraan en dirigent richt Elisabeth Blom zich op repertoire van renaissance tot hedendaags. Ze zingt in onder meer Cappella Amsterdam, het Nederlands Kamerkoor, Amsterdam Baroque Choir en Studium Chorale. Ze is mede-oprichter, artistiek leider en sopraan van vocaal ensemble Hollands Collectief. Dit ensemble combineert muziek uit de renaissance met nieuwe muziek, met een prominente plaats voor Nederlandse componisten. Sinds 2017 is Elisabeth Blom dirigent van Cappella Breda, als opvolger van Daan Manneke. Elisabeth studeerde koördirectie bij Wiecher Mandemaker in Rotterdam, Jos van Veldhoven in Den Haag en Rob Vermeulen in Utrecht.

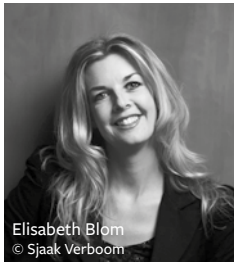
Margarita Dudčaka · sopraan

Zangeres en koördirigent Margarita Dudčaka is afkomstig uit Letland en woont momenteel in Nederland. Ze zingt een repertoire van barok tot hedendaags, en werkt mee aan interdisciplinaire kunstprojecten. Ook heeft ze een passie voor het werken met kinderen. Sinds 2020 studeert zij aan Conservatorium Maastricht bij Frans Kokkermans en Yvonne Schiffer. Als soliste bij Opera Zuid vertolkte ze de rol van Peaseblossom in Britten's *Midsummer Night's Dream*. Voorts zingt ze in vocale ensembles als Studium Chorale en Omnes Terminos. Vorig jaar won ze met organist Jeroen Pijpers de tweede prijs in het zesde Internationale Orgel-Gesangs-Wettbewerb in Neuss (D).

Hebe de Champeaux · mezzosopraan

De Nederlands/Amerikaanse dirigente, mezzosopraan en violiste Hebe de Champeaux voltooide haar Bachelor of Music viool cum laude aan de San Francisco State University. Daarna behaalde ze haar master orkestdirectie aan de Indiana University Bloomington en een bachelor koördirectie aan het Conservatorium van Amsterdam. Ze studeerde orkestdirectie bij Imre Pallo, Thomas Baldner, Yair Samet en koördirectie bij Jos Vermunt en Jos van Veldhoven. Zang studeerde ze bij Hein Meens, Pierre Mak, James McCray, Esther Linssen, Capucine Chiaudani en Ira Siff. Sinds 2009 leidt Hebe in Nederland diverse ensembles, van kamerkoren tot symfonieorkesten. Behalve bij Studium Chorale zingt ze bij Cappella Amsterdam, het

Amsterdam Baroque Choir en vocaal kwartet Hollands Collectief. Hebe de Champeaux werkt graag met kinderen en is actief bij Nieuw Vocaal Amsterdam en bij Jonge Strijkers.



Elisabeth Blom
© Sjaak Verboom



Margarita Dudčaka



Hebe de Champeaux
© Maurice Lammerts van Bueren

Driss El Maloumi • ūd

Driss El Maloumi (1970) is een van de meest vermaarde ūd-spelers van zijn generatie en wordt ook wel 'de tovenaer van de ūd' genoemd. Hij groeide op in het Marokkaanse Agadir te midden van de Arabische en Berberse muziektraditie, die hij met elkaar vermengt tot een eigen stijl.

Driss El Maloumi heeft naam gemaakt als virtuoos solist, maar werkt ook samen met vooraanstaande artiesten als Jordi Savall en Hesperion XX, en in het trio 3MA met de Malinese kora-speler Ballaké Sissoko en de valiha-speler Rajery. Behalve als bespeler van de ūd is Driss El Maloumi ook actief als componist van muziek voor films en theatervoorstellingen. Naast Arabische en westerse muziek studeerde hij Arabische literatuur.

Arne Deforce • cello

Arne Deforce (Oostende, 1962) studeerde cello, kamermuziek en hedendaagse muziek aan het Koninklijk Conservatorium van Gent en Brussel. Als cellist richt hij zich met name op het hedendaagse solo- en kamermuziekrepertoire, met een voorkeur voor zogenaamd 'onspeelbare' werken (Xenakis, Barrett, Cage, Ferneyhough), elektronische toepassingen in samenwerking met het Centre de Recherches et de Formation Musicales de Wallonie CRFMW (Luik) en experimentele improvisaties met beeld en geluid. Hij heeft geregeld samengewerkt met hedendaagse componisten en met ensembles voor hedendaagse en experimentele muziek, waaronder Champ d'Action, Ictus en MusikFabrik. Arne Deforce was te horen op diverse festivals en ook bij Musica Sacra Maastricht was hij al meerdere keren te gast.

In 2012 promoveerde Arne Deforce aan de Universiteit van Leiden (i.s.m. Orpheus-Instituut, Gent) op de uitvoeringspraktijk van laattwintigste-eeuwse complexe muziek.

MUSICA SACRA MAASTRICHT IS EEN COPRODUCTIE VAN Stichting Musica Sacra en Theater aan het Vrijthof Maastricht. Filmselectie door Lumière Cinema.

DIRECTEUR-BESTUURDER Brigitte van Eck, directeur Theater aan het Vrijthof Maastricht

PROGRAMMACOMMISSIE Jacques Giesen (voorzitter), Jos Leussink (adviseur), Sylvester Beelaert, Bas Geerts, Erwin Roebroeks, Tamar Tarenskeen, Susanne Vermeulen en Saskia Törnqvist

RAAD VAN TOEZICHT Klaartje Peters (voorzitter), Michel Cobben, Barbara de Heer en Bas Huyser

FESTIVALLEIDING & FONDSSENWERVING Erwin Roebroeks MARKETING & PUBLICITEIT Willemijn Doelman en Emmanuel Merkus PRODUCTIE Raf Meijers HOOFDREDACTIE Erwin Roebroeks REDACTIE Philip Leussink, Jacinta Wetzler en Sylvester Beelaert VORMGEVING Philip Leussink UITBALIE Flora Minis en Susan Meisen TECHNISCHE COÖRDINATIE Judith Brijnzeels en Frank Wijnands EXPOSITIEBEGELEIDING Peter Snellens FACILITAIR Nandi Nijsten FINANCIËN Jos Spauwen

MUSICA SACRA MAASTRICHT is lid van De Verenigde Podiumkunstenfestivals.

MUSICA SACRA MAASTRICHT wordt mede mogelijk gemaakt door Fonds Podiumkunsten, Provincie Limburg, Gemeente Maastricht, Theater aan het Vrijthof, VSB Fonds, Fonds 21, Elisabeth Strouven Fonds en Stichting Kanunnik Salden Nieuwenhof. Met dank aan de Vrienden van Musica Sacra Maastricht en alle (concert-)locaties en samenwerkingspartners. De activiteiten worden mede mogelijk gemaakt door anonieme giften van particulieren.

MEDIAPARTNERS NPO Klassiek, NTR, KRO NCRV, L1, Dagblad de Limburger, RTV Maastricht.

STEUN HET FESTIVAL Voor een bijdrage vanaf € 40 geniet u als Vriend van Musica Sacra Maastricht vele voordelen. Zie voor meer informatie en aanmelding • musicasacramaastricht.nl/over-ons/steun-het-festival

STICHTING MUSICA SACRA

Vrijthof 47, 6211 LE Maastricht

• info@musicasacramaastricht.nl

• musicasacramaastricht.nl

• [facebook.com/MusicaSacraMaastricht](https://www.facebook.com/MusicaSacraMaastricht)

